

MAI VILÁG

Szerkesztőség és Kiadóhivatal
Strada Mineriilor (v. Mineriilor
uica 2.) Telefon szám: 11-45.
Előfizetési ár: Egész évre 600 lei,
félre 300 lei, negyedévre 150
lei, egy hónapra 50 lei. Kifizetés
szeknek az árának kétszerese.
Hirdetési díjak: Helyi díj 2000 lei,
Apróhirdetési díj: egy sor 2 lei,
Vastagabb betűvel 4 lei.
Kéziratokat nem adunk vissza.

FŐSZERKESZTŐ:
WOJTICZKY GYULA

FÜGGETLEN MAGYAR DEMOKRATA
NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
HIDVÉGI A. LAJOS

Erdély helyzetéről jelentést kért a király

Redukálják a tisztviselő fizetéseket, de több pénzt fognak kézhez kapni, mint az áldozatiadóval terhelt fizetések

(Bukarest). Az ország közvéleményét erősen foglalkoztatja az új költségvetés, amely mint ismeretes, az idei 35 milliárddal szemben mindössze 25 milliárdra fog rugni. A redukált költségvetésről a legkülönbözőbb hírek láttak napvilágot és különösen a tisztviselők rémültek meg, akik újabb, az ediginél súlyosabb áldozati adótól rettegnek. A Mai Világ munkatársa beszélgetést folytatott a kormány egyik tagjával, akinek a költségvetés összeállításánál nagy szerepe volt és az új költségvetés várható hatásáról kért véleményt. A kérdezett miniszter a következő nyilatkozatot tette:
— Az új költségvetésről az utóbbi időben számos hamis hír látott nap-

világot. Ezek a hírek csak arra voltak jók, hogy alaptalan rémületet keltsenek.

Kijelenthetem, hogy az új költségvetés habár redukált, mégis teljesen ki fogja elégíteni az ország közvéleményét, mert úgy van összeállítva, hogy semmiféle rázkódtatást nem fog okozni.

— A budget nagymértékben leépíti a hadügyi kiadásokat, minden nélkülözhető tehermentelt mellőz, de a tisztviselők fizetését nem érinti.
— A tisztviselőket újra inkadrálni fogják,

a fizetésük kisebb lesz, mint

jelenleg, azonban ténylegesen mégis több pénzt fognak kézhez kapni.

Ezt a paradoxonnak látszó kijelentést következőkkel magyarázta informátorunk:

— Az áldozati adó a jelenlegi formában megszűnik. A tisztviselők új inkadrálásával harmonizálják a fizetéseket, amelyek valamivel alacsonyabb nivójuak lesznek, mint a jelenlegiek, de ezeket a fizetéseket áldozati adó nem fogja terhelni és így a tisztviselők a redukált fizetés mellett is több pénzt fognak kézhez kapni, mint a jelenlegi magasabb, — de áldozati adóval terhelt fizetés mellett.

Dögkeselyük

**Jelentek meg a halott-
nak hitt Marmorosch
bank udvarán**

A Banca Marmorosch beadott kényszerregyezségi kérését általában véve a hitelezők megnyugvással fogadták, mint a bank szanálására legalkalmasabb módozatot.

Ugyanakkor megjelentek a dögkeselyük éhségével a már ilyenkor szokásos közgazdasági temetkezési vállalkozók is, akik hatalmas reményeikben csalatkozva, gyálázkodni kezdtek. Hamis mérlegekről és rothadt gazdálkodásról énekeltek, mintha csak lírai orációkat akartak volna világgá eresztetni.

Az ilyen rágalmak mindenesetre nyugtalanítják a közvéleményt és nem tesznek szolgálatot az ország ügyének.

Cáfolják

a német-olasz szövetség hírét

(Róma.) Az olasz lapok cáfolják a párisi sajtó azon híradását, hogy Grandi Berlinben felajánlotta volna Németországnak az olasz szövetséget.

2000

új közművet avatott fel tegnap az ünneplő fascizmus

(Róma.) A Marcia su Roma 9-ik éjfordulóját az egész Olaszországban megünnepezték. Összesen kétezer új közművet és közmunkát avattak fel. Mussolinit Romában nagy néptömeg lelkesen éljenezte. Triesztben vizre bocsájtották a Conte de Savoya 48 ezer tonnás gőzöst, amely 244,2 m. hosszú 29,2 méter széles és 120 ezer lóerős motorjaival óránként 24 mértföldes sebességet érhet el.

**Véres tömegtüntetés
Szalonikiben a cyprusi
események miatt**

(Páris.) Athéni távirat jelenti, hogy a cyprusi események miatt több ezer főnyi tüntető tömeg jelent meg Szaloniki angol konzulátusa előtt. A lármás tömeget lovasrendőr-attakkal kergették szét.

Az európai kupamérkőzések legújabb eredményei

(Prága.) A bécsi Vienna 3:2 (1:2) arányban győzött a Sparta ellen s a bécsi Rapid 1:1 (1:1) arányban döntetlenül végzett a Slaviával.

Megsemmisítő vereséget szenvedett az angol munkáspárt

(London.) A csütörtök reggeli órákban 603 kerület választási eredménye ismeretes. A kormányt támogató törvényhozók száma eddig 547, a parlamenti ellenzéké 56.

**A konzervatív párt 469
mandátummal máris bir-
tokába jutott az összes man-
dátumok háromnegyed ré-
szének.**

MacDonald hívei közül 13, a kormányt támogató liberális frakciók tagjai közül 62 lett képviselő. A kormánytöbbséghez számít még 3 kormányt támogató pártokivüli törvényhozó. Az ellenzék soraiban a munkáspárt 49 és Lloyd George hívei 7 mandátumhoz jutottak. Az összes leadott szavazatok szám-arányában

az ellenzék veresége nem olyan megsemmisítő, mert a kormányt támogató pártok szavazatai alig haladják meg az ellenzékre adott szavazatok kétszeresét.

Lloyd George, fia, valamint leánya is mandátumhoz jutottak. Seahamban MacDonald 5931 szavazattöbbséggel győzött munkáspárti ellenfelével szemben.

Sir Oswald Mosley és 23 párt-

híve közül senki sem került be az alsóházba. Graham volt munkáspárti kereskedelmi miniszter és Wedgwood Benn volt indiai miniszter, valamint Thomas Kennedy, a munkáspárt fővitarendezője kibuktak. Malcolm MacDonald gyarmatügyi államtitkár bejutott a parlamentbe. A megválasztott nőképviselők száma 14.

A kommunisták minimá-

**Üres szalmát csépeltek
a kerekasztal-konferencián
Gandhi elrendelte híveinek az angol uralom
elleni harcot**

(London.) Gandhi semmi kenkret eredményt nem vár a londoni tanácskozásoktól. A hindu nacionalista vezér már táviratot is intézett Yaraharalal Nehruhoz, a pándiai kon-

lis számú szavazatot kaptak.

MacDonald a Downing Streeten tárgyalta Baldwin és Sir Herbert Samuel pártvezérekkel a kormány átalakításának kérdéséről. Csütörtökön délután a miniszterelnök kihallgatáson jelenik meg a király előtt.

(London.) Az értéktözsde a választási eredmények hatásaként hausse volt. Az összes papirok emelkedtek.

gresszus vezetőjéhez, melyben felhívja őt arra, hogy tegyenek meg minden intézkedést az angol uralom elleni politikai harc folytatására.

**Kétfélmillió forintot sikkasztot-
tak el a holland tisztviselők
nyugdíjából**

(Bern.) A svájci távirati iroda hágai jelentése szerint a köztisztviselők nyugdíjintézetében nagy sikkasztásoknak jöttek nyomára, amelyet bűnös alkalmazottak más-

fél évtizede folytatnak. Eddig négy letartóztatás történt. A bűnösök egyike öngyilkosságot követett el. A kár meghaladja a két millió hollandi forintot.

Capunk mai száma 6 oldal, ára 2 lei

A gazdasági válság ellenére is

országos jelentőségű gyárvállalattá fejlődött a Vlad & Co R.-T., amelynek tej- és husipari áru minőség és olcsóság tekintetében fogalommal váltak

Bukarestben, ahol az emberek igen sokat adnak a gyomrukra és ingyenség tekintetében a párisiakkal versenyeznek, egy idő óta új jelző támadt: olyan tiszta és olyan kitűnő íze van, mintha Vládéktól való lenne...

Amikor utánajártunk a jelszó eredetének, kiderült, hogy a jelszó a kolozsvári Vlad & Co. Élelmiszeripari Részvénytársaság áruinak érdeme.

Ugyanis a Vlad & Co. Élelmiszeripari Részvénytársaság Bukarestben, Str. Halelor 5. szám alatt üzletet létesített, ahol saját termelésű vaj, sajt- és húsaruit hozza forgalomba, amelyek az ingyenc bucarestieket kiváló minőségük folytán rövid idő alatt meghódították úgy, hogy ma a Vlad-árak minősége és kiváló íze fogalommal és jelszóval vált a román fővárosban. Ez a hírnév azonban nem állt meg Bukarestben, hanem eljutott az ország Fekete-tengeri határáig és a Vlad cég kiváló üzleti érzékét dicséri az a körülmény, hogy ezt a hírnevet kiaknázták, amennyiben Konstancában is állított fel fióküzletet, amely kiválóan prosperál.

A Széchenyi-téri élelmiszerbolt-tól az országos jelentőségű gyárig

A Vlad-cég keletkezésének időpontja nehezen állapítható meg. Részvénytársaság formájában pedig egészen új: 1931 május óta. A Vlad-céget azonban hosszú évtizedek óta ismerik Kolozsváron és az erdélyi városokban. Közel négy évtizede annak, hogy Kolozsvárt, Széchenyi-tér 39. szám alatt megnyitották Vládék élelmiszerkereskedését. A cég vaját, túrót és szalonnáneműt árusított kicsinyben és nagyban és dacára annak, hogy tulajdonosai nemzetiségükkel tüntető románok voltak, mégis nagy népszerűsége lett, mert áru minőségük és olcsósága volt. Vládéknek a Kárpátokban, Szében környékén néhány vajtermelőközpontjuk volt, Kolozsvárt pedig szerény sajt-készítő berendezésük. A cég áru minőségük voltak, az üzlet egyre izmosodott, összeköttetéseket szerzett a többi erdélyi városokkal és rövid idő alatt márka lett.

A cég szerény kis sajtgyártó üzeme hatalmas gyárrá fejlődött és hogy a fejlődés arányát mutassuk, elég megemlíteni azt, hogy 1910-ben mindössze négyféle gyártmánya volt a cégnek, 1930-ban pedig 58 fajta élelmicikket állítottak elő a gyárban.

Milyen egy modern élelmiszer nagyüzem?

Kolozsvárt a Kriza utca 10. szám alatt van a Vlad cégnek az élelmiszerárú gyára, amely egyike az ország legmodernebb ilyen nemű üze-

meinek. A gyár a vágóhid közelében épült úgy, hogy a hus frissen érkezik feldolgozáshoz. A húst és a sajtokat hét hatalmas teremben dolgozzák fel, amelyekhez még hozzáadandó a nagyszámu földalatti helyiség: hűtők, szárítók, raktárak a készáruk és a feldolgozott termékek elraktározásához.

Néhány érdekes statisztikai adat

A Vlad cég élelmiszerárúgyárának tisztasága öltök először a látogató szemébe. A termék tisztántartásához nem kímélik a vizet, egy mechanikai fecskendő nyomja a szükséges vízmennyiséget, saját kútból az összes termékbe. A gyár 14 motorjához szükséges villanyáramot saját berendezés állítja elő, amely a hűtő részére is áramot szolgáltat és óránként 36.000 kalóriát fejleszt. A hűtőkhöz szükséges napi negyvenezer liter vizet földalatti kut szolgáltatja.

A gyár hatféle sajtot, számos túrófélé, többféleképpen pácolt és előállított sonkát, elsőrangú minőségű téli szalámit, a hentesárak egész sorozatát és többfajta szalonnát állít elő. A melléktermékek közül az író és a savó, amelyet sok helyt eldobnak, évente 800 disznó hizlalásához szolgál. Az érdekes statisztikai adatokhoz tartozik az is, hogy 1910-ben a cég feldolgozott vajban és sajtban 600.000 liter tejet, 1930-ban kétmilliókétszáz ezer liter tejet, az idén pedig ez a mennyiség majdnem megduplázódott. A cég számára szükséges tejet ötvenkét faluból kétezeröttszáz tehéntől gyűjtötték össze. Érdekes a hentesárúüzem fejlődése. 1927-ben kezdtek gyártani a hentesárut és ez évben 63.000 kiló disznóhúst dolgoztak fel. 1928-ban már 122.000 kiló, 1930-ban 360.000 kiló hus került feldolgozásra, 1931-ben pedig — habár az év végétől még messze vagyunk — már közel 500.000 kiló disznóhúst dolgoztak fel.

A Vlad-árak olcsóságának titka:

Hogy a Vlad cég ilyen nagy arányban fejlődött, annak az áru minőségén kívül az áruk olcsósága az oka. Hogy ennek az olcsóságnak mi a titka, azt a következőkkel magyarázhatjuk: A gyár minden egyes termelési ágában a legkiválóbb specializáltakat alkalmazza, akik a nyersanyagokat a legjobb állapotban használják fel, például: a disznóhúsban a disznó minden részében más-más minősége van és a specialisták feladata az, hogy minden darabka húst a legmegfelelőbb célra használjanak fel. A gyár tökéletes gépeket használ, amelyek olcsóbbá teszik a gyár-

tást és lehetővé teszik, hogy úgy telen, mint nyáron egyformán, kitűnő minőségben megmaradjon. Miután a nyersanyag beszerzése nagyban történik, a cég válogatott minőségű árut hozhat az ország legtovábbi részeiből is, így az áruhoz szükséges disznókat Bukovinából szerzi be és mert nagytételekben szállít, a szállítási költségek nem játszanak szerepet. Ugyancsak az áruk olcsóságának titkához tartozik az is, hogy a Vlad-cég izléses csomagolásban, ragyogó, tiszta gyártmányokat bocsát piacra és a közönség a gusztusos tiszta holmit természetesen jobban kedveli, nagy tömegben vásárolja és így szintén olcsóbbul az áru. A cégnek Kolozsvárt a Széchenyi tér 39. szám alatt,

a Jókai utcában a Newyork-épületben, Deák Ferenc-utca 48. és Hosszu-utca 24. szám alatt vannak üzletei, ahol mindennap délelőtt és délután friss tejtermékek és hentesárak kaphatók. A cég specialitása még az üvegekben forgalomba hozott tejszín, amit a cég saját, élelmiszerszállító autóival szállít az üzletekbe.

A részvénytársaság 6 millió lej alaptőkével rendelkezik. A részvények teljesen a család birtokában vannak és az igazgatóság tagjai: idsb. Vlad János, továbbá ifj. Vlad János, Valér és Kosztika, valamint dr. Jakob Adrian, aki ifj. Vlad Jánossal együtt az ügyvezető igazgatói teendőket látja el. Idb. Vlad Jánosnak és gyermekeinek hasonlóan Jacob Adriennek a szakismertete, valamint az a vas szorgalom, az a becsületes munka, mely az elmúlt évek nagyszerű eredményeit kitermelte, példás igazolása annak, hogy egy szakma sorsa nem csak a gazdasági körülmények játekától függ, hanem igen sokszor tehetség, akarat és becsület kérdése.

Jeremiád zeng a csángómagyarok nyomoráról

„Ide magyarpárti ur nehojy betegye a lábát!” — mondja az elkeseredett lakosság

Gyimesfelsőlók. (A Mai Világ tudósítójától.) A gyimesi nyílt, ösztönteles tekintetű csángómagyarság, amely egy pár év óta háttérfordított a Magyar Pártnak — kimondhatjuk bátran —, a Magyar Párt jelenlegi vezetőinek pénzügyi manőverei és spekulációi folytán

földönfutóvá lett és kol-dusbotra jutott.

Ez a magyarság Moszkva, meg az Isten tudja micsoda elvek hatása alá került s a jelenlegi „önzetlen” magyarpárti urakat úgy ismeri, mint faja tönkretévedt, nyomorba taszított.

Ez a magyarságát megvalló felsőlók csángóság mintegy háromszáz főnyi tömege

karókkal felfegyverkezve várta Pál Gábort, a népmentő és népboldogító magyarpárti vezető és két társát,

akik hangulatteremtés céljából jöttek profétajárásra a Gyimesbe.

„Ide magyarpárti ur nehojy betegye a lábát, mert mi megtanítjuk csángó és faji becsültre!” — hangzott az elkeseredett csángómagyarak tömege.

Pál Gáborék megneszelték a lelkesedő fogadtatást és profétajárás-tervük fiaskót mondott.

Nem mertek kimenni a Gyimesbe. — mlb. —

Műsoros táncestély. A romániai ruházati, textil és bőripari munkások szövetsége kolozsvári csoportjának műkedvelő gárdája október 31-én, szombaton este 8 órai kezdettel, műsoros táncestélyt rendez az Építőmunkás Otthon disztermében Patak-utca 7 szám alatt. Bérletdíj nincsen, műsor megváltása kötelező. Konferál: Dr. Lobstein Sándor, rendezők: Deutsch Dezső és Kilin Sándor.

Ki árusításon

olcsón beszerezheti

PAPLAN

szükségletét

a volt **Judovics Lázár** féle

textil-üzletben

Cluj, Cal. Regele Ferdinand (v. Wesselényi M.-u.) 9.

Corsó filmszínház	Edison Erdélyben először berendezett mozgófilmszínház	Carmen mozgó	Select mozgó
Premier! A román Főszereplők: Greta Garbo, Lewis Stone Műsor előtt: Világhíradó és Burleszk	2 szenz. egyszerre 22 felvonás Nagy premier! I. A molnár és gyermeke 10 felvonásos dráma Fősz.: Z. Molas, J. Mares II. Farsang tündére Hangos film! 12 felv. operett Fősz. Verebes Ernő, Any Ahlers, Camilla Spira, Harry Halm stb.	2 szenzáció egyszerre 20 felv. I. Gigolo Énekes, hangos film Igo Sym, Erna Morena és Anita Doris. II. A cárevics 10 felvonásos orosz dráma Fősz.: Ivan Petrovics Szvetiszlav	Premier! Ember, aki ölt Hatalmas dráma Főszereplők: Conrad Weidt Műsor előtt: Journal

Bőrkabátok festése, plüsskabátok gőzölése felelősséggel
Szilági kemefestő és vegytisztító

Árpád-ut 20.
Forduló-u. 1.
Gálamb-u. 23.

Erdély sorsa iránt érdeklődik a király

Egész órát meghaladó kihallgatáson fogadta Őfelsége II. Károly király dr. Pop Valér erdélyi minisztert, akitől az erdélyi sérelmekről kért felvilágosítást

Politikai körökben nagy feltűnést keltett, hogy Őfelsége II. Károly király kedd délutánra váratlanul Sinaia-ba kéréte dr. Pop Valér erdélyi minisztert. Az erdélyi minisztert a legszívésebben fogadta és a speciális erdélyi sérelmekről kért felvilágosítást. A miniszter közel másfél órán át informálta Őfelségét a helyzetről, referált az er-

délyi gazdasági és kulturális viszonyokról. Őfelsége a kihallgatás befejeztekor azt az óhaját fejezte ki a miniszternek, hogy részletes memorandumban ismertesse vele Erdély sérelmeit és a segítség módjait.

Dr. Pop Valér értesülésünk szerint még a parlament megnyitása előtt újabb erdélyi körutakat tesz és

ennek végeztével összeállítja azt a memorandumot, amely egyenesen Őfelsége óhajára készül.

Ez a memorandum részletesen ismertetni fogja a Mócvidék lakóinak panaszát, a székely közbirtokosság sérelmeit, a máramarosi lakosság bajait és mindama sérelmeket, amelyeket eddig hiába hangzottunk.

ton kereskedőnek. Utközben Avagyfaluban

egy suhanc kéreskedett fel szekereire és elpanaszolta, hogy árva, senkije sincs és munkát keres.

Gancz megsajnálta a panaszkodó suhancot, felvette a szekereire és megígérte neki, hogy magával viszi Dragomérfalvára kocsisnak. Halmban letették a zsindelet, amelyet Davidovics kifizetett Gancznak, kevés bevásárlást eszközölt és mintegy

600 leje maradt meg, amit a fiu is látott.

A szekérrel visszafelé hajtottak, de miután az idő rossz volt, megpihentek Sárközön, ahol Gancz egy ismerősénél, egy Felderbaum nevű szabónál szálltak meg, ahol

Gancz teát rendelt a fiúnak is. Amíg a tea főtt, a fiu kiment Felderbaum udvarára, ahol élesre köszörülte fejszéjét.

Este féltízkor indultak tovább. A bakkon Gancz ült. Hátul a szekérben betakarva a suhanc, akinek Gancz Felderbaumtól egy pokrócot kért kölcsön. Amint a községet elhagyták, a suhanc az élesre köszörült fejszével

irtózatossá csapással kettészelte a szerencsétlen fuvaros fejét.

Ezután a gyilkos kivette Gancz tüszőjéből a 600 lejt és elmenekült. A magukra hagyott lovak a szekert befodították az árokba, ahol reggel az utkaparó fedezte fel a borzalmasan megcsontított hullát. A községből mintegy száz méternyire az árok széléig hosszú vércsíkok mutatják a borzalmas eseményt. Valószínű, hogy a gyilkos suhanc az avasi hegyekbe menekült.

Tekéző-sport

A Matador tekéző csapat revánsra hívta ki a Solid tekéző csapatot. A versenyt a Solid kezdte erős iramban és az utolsó fordulóig tartotta nagy fölényrel. A Matadorok simán követték a játék folyását és az utolsó fordulóban erős lendülettel olyan fölénybe kerültek, amit a Solid csüggedt csapata nem tudott behozni és így 12 pont arányban a versenyt elvesztette.

A verseny lefolyása táblázatban:

Solid:	Matador:
1. 54 pont.	1. 43 pont.
2. 35 "	2. 53 "
3. 33 "	3. 53 "
4. 60 "	4. 45 "
5. 62 "	5. 36 "
6. 35 "	6. 71 "
Total: 291 pont.	

Nagy álmokönyv 51 lei, Kis álmokönyv 14 Szerelmi levelező 51 lei, Szerelmesek postása 17 lei a Lepage könyvkereskedésben Cluj.

Angliában fog iskolába járni Mihály trónörökös

(London.) Ugy hírlik, hogy Mihály román trónörökös az etoni kollégiumban fogja megkezdeni közipiskolai tanulmányait.

Szentgyörgyi István családjának köszönete

A magyar színészet nagy halottját, Szentgyörgyi Istvánt komor, országos gyászpompával temették el. A gyászoló családhoz a részvényt-lakozatoknak olyan tömege érkezett, hogy képtelen mindegyikre külön válaszolni. Szerkesztőségünket kérte fel tehát a család, hogy lapunk útján a nagy nyilvánosság előtt megköszönhesse a hatóságoknak, testületeknek, színházaknak, intézményeknek, egyesületeknek, magánosoknak és mindenkinek az impozáns részvételt, akik utolsó útjára elkísérték a dicsőséges emlékü nagy művészt.

Mi történik november elsején?

Megnyílik a Lepage antikvárium cluji árusítása. Szépirodalmi és képzőművészeti könyvek óriási tömege, azonkívül orvosi, technikai könyvek minden nyelven! Árak 3 lejnél kezdődnek! Kérjen ingyen jegyzéket!

Koxot

métermázsánként
180 leiért házhoz szállít a

Gázgyár

Telefon 41.

Bombamerénylet az olasz konzulátus ellen

(Páris.) A Savoie departamentben levő Chambéryben ismeretlenek bombamerényletet követtek el az olasz konzulátus palotája ellen. Az épület több helyisége összeomlott s

berendezése tönkrement. Emberéletben kár nem esett. A hatóságok meg vannak győződve, hogy a merénylet antifascisták műve.

Irtózatossá embermészárlást rendezett egy kínai rablóbanda

(Páris.) A Chicago Tribune tokiói távirata szerint ezer főből álló kínai banda a mandzsúiai-koreai határvidéken megtámadott egy ál-

lami telepet s az ott talált embereket lemészárolta, majd a telepet felgyújtotta. Katonaszárműt küldtek ki a rablók ellen.

Meggyilkolt és kirabolt egy zsidó fuvarost egy suhanc, akit azért vett fel szekereire az áldozat, mert meghatótta a fiu siránkozása

Megdöböntő rablógyilkosság történt a napokban a szatmármegyei Sárköz község határában. Egy eddig még ismeretlen suhanc

egy fejszecsapással megölte Gancz Bence 56 éves fuvarost és a nála levő 600 lejt elrabolta.

Az egész megye csendőrsége üldözi a gyilkost, de eddig még nem tudták elfogni.

A gyilkosság részletei a következők:

Gancz Bence 56 éves dragomérfalvi fuvaros egy szekér zsindelet szállított Halmba Davidovics Már-

Hová igyekszik?

Megyek

Rottmann és Nagy

kézimunka, csipke, harisnya rövidáruházába
Cluj, Wesselényi M.-utca 11-a

(Platsintár mellett), hol november 1-ig a mélyen leszállított áron kívül minden vevő, ki 100 lejért vásárol, ingyen ajándékot kap.

Derby-cipőüzlet Főter 26 **október 31-én megszűnik**
Raktárkészlete poton áron lesz kiárúsítva

Az égő ház titka

Irla: lovag Nafrel Egon

(124)

A regény
addigi
tartalma

Tárnok Róbert, az Egyesült Vasművek elnöke, beleszeret gép-
írókissasszonyába, Ecsedi Mária-
ba és ebből a viszonyból fiuk
születik. Tárnok felesége bün-
társával elraboltatja Mária gyer-
mekét, a nő halálba üldözi és
ravasz trükkkel Tárnokot bigámia
büntetéseért ötévi börtönre jut-
tatja. Ausztráliába deportálják,
de megszökik. Kétszer véletlenül
találkozik egy pillanatra Mária-
val, de eltűnik szeme elől. Mária a
kalandok sorozatán keresztül
Amerikába kerül.

Es ez fájt legjobban a férfinak
és a felesége a jótékonyság és jó-
szíviség álarcába burkolva igyeke-
zett félrevezetni.

De vajjon csakugyan félrevezette
Kitty?

Vajjon valóban az ő gyermeke
a kis Robby?

Most ezek a kétségek bukkantak
fel James Brown lelkében s úgy
érezte, hogy mielőtt határozná, mi-
előtt beleegyeznék a gyermek el-
rablásába és ezzel nagy fájdalmat
okozna a feleségének, akit a történ-
tek ellenére is szeret, — meg kell
győződnie az igazságról.

Már készen is volt a tervével.

Elrendelte, hogy az autója elő-
álljon, nemsokára már lenn volt és
bement a sofförnek:

— Az Argus detektivirodához!

Hamarosan odaérkezett s ekkor
az egyik tisztviselőnek, anélkül,
hogy megmondta volna, kicsoda,
előadta, hogy arról a gyermekről
akar felvilágosítást kapni, akit Ja-
mes Brown, a Wanemaker-áruház
igazgatója fogadott otthonába.

Előkeresték James Brown kar-
tonlapját és nemsokára már közöl-
ték vele azokat az adatokat,
amelyek rendelkezésükre állottak:

— A gyermeket James Brown, At-
lantic-Cityben, a nyaralása alatt fo-
gadta a házába egy Franzl Schmidt
nevű német bevándorolt halásztól.
A gyermek, mint egy későbbi be-
jegyzés megállapítja, James Brown
felesége leánykori szerelméből származik,
a gyermek apja Tárnok Róbert
magyar nagyiparos.

James Brown felhőrdült.

— Bizonyos ez?

A tisztviselő válaszul megmutatta
a kartonlapot.

— Itt van a bejegyzés s ez az
információ, a legpontosabban igaz!
Tudhatja mister, hogy Argus eddig
még egyetlen alkalommal sem té-
vedett...

James Brown kimeredt szemek-
kel nézte a betűket, amelyek gu-
nyos táncot jártak előtte. Az össze-
gyűjtött információkat a következő
jegyzet zárta be:

A gyermek, akit James Brown
néhány hónappal ezelőtt Franzl
Schmidt hamburgi halásztól örök-
befogadott, tulajdonképpen Brown
feleségének még régebből származott
gyermeke. A fiu apja Tárnok
Róbert nagyiparos.

James Brown zavaros szemekkel
olvasta el ezeket a sorokat, azután
a kartonlap kihullott a kezéből. Még
köszönni is elfelejtett, szédülten
tántorgott ki az épületből.

Folyton csak az járt az eszében.

— Igaz! Igaz!

Kirajzódott most a gyermek
képe, a kis Robby, akit annyira
szeretett s akit most olyan nagyon
gyűlöl. Es most már határozott is,

a gyermeknek pusztulni kell a há-
zából, nem tűri meg maga mellett.

Örökkévalóságnak tetszett előtte,
amíg leért az utcára. Ingtag lép-
tekkel ment oda az autójához, azu-
tán rákiáltott a sofförre:

— Vissza az áruházhoz!

Délután öt órakor megszólalt az
íróasztalon levő telefon.

— A délelőtti hölgy keresi Brown
urat!

— Várom!

Elza néhány perccel később már
nőjra ott volt Brown irodájában.

Az asszony szempillantás alatt
megítélte a helyzetet. Brown borus
arca mindent elárult. Es Elza már
sikere biztos tudatában kédezte
meg:

— Nos, mister Brown, mit ha-
tározott?

Brown fáradtan emelte fel a te-
kintetét.

— Rájöttem arra, hogy ön iga-
zat mondott, asszonyom!

Elza megütközve szólalt meg:

— Hogyan, ön tehát nem hitt a
szavaimnak? Nem hitte talán el,
hogy Tárnok Róbert megbízásából
járok el?

— Nem, nem, — szólalt meg
Brown — nem abban kételkedtem,
hanem valami azt sugta bennem,
hátha nem a feleségemé a gyer-
mek... Bocsásson meg, hiszen
ön nem tudja, mennyire érint ez
az eset, meg akartam győződni,
kétségbevonhatatlanul... az ön-
magam megnyugtatóra...

— Es mit csinált?

— Elmentem egy nyomozóiro-
dába, ahol elébem tárták pontosan
azokat az adatokat, amelyeket ön
mondott el!

Elza alig észrevehetően elmo-
solyodott. Vakmérő, kegyetlen esel-
szövéseinek koronája volt Brown
vallomása. Elza nagyon jól tudta,
melyik nyomzóintézetnél volt Brown

és nagyon jól tudta, hogy azokat a
sorokat olvasta el, amelyeket ő dik-
tált a megvesztegetett tisztviselő-
nek.

De vigyázott arra, nehogy tulsá-
gos örömeivel elárulja magát. Csak
ennyit mondott:

— Látja, kár volt kételkednie....

— Most már mindegy.... Így
legalább bizonyosat tudok és nyu-
godt lelkiismerettel cselekedhetek.

— Tehát mit határozott?

Brown a zsebébe nyúlt. Kivett
egy kulcsot és átadta Elzának.

— Itt van, asszonyom, ez a kulcs,
amely a palotám hátsó bejáratát
nyitja.... Ma este tizenkét órakor
jelenjen meg, hatoljon be nyugodtan
.... A folyosó ki lesz világítva....
Jobbra az első ajtó nyílik abba a
szobába, amelyben a gyermek al-
szik.... A mellette levő szoba a
feleségem társalkodójáé.... Gon-
doskodom róla, hogy erről az oldal-
ról ne érhesse semmiféle meglepe-
tés, majd ügyesen úgy intézem a
dolgát, hogy rázárom az ajtót....
Így azután nyugodtan végezheti a
dolgát....

Elza sokatmondóan intett.

— Bizza rám, ügyes leszek....

Azután átvette a kulcsot és gon-
dosan elrejtette.

Brown kezét nyújtott.

— Tehát ma éjjel tizenkét óra-
kor.... Ne felejtse el, asszonyom,
pontos legyen!

— Nyugodt lehet Brown ur, —
válaszolta Elza, — pontos leszek!
Ma éjjel tizenkét órakor....

Azután örömittasan kisietett a
szobából

ÖTVÉNNYOLCADIK FEJEZET

A rejtelmes éjszaka

James Brown ezen az estén a szo-
kottnál tovább dolgozott az irodá-
jában. Azt szerette volna, ha mi-
nél később következik be ez az éj-
szaka, amely oly jelentőségteljessé
emelkedett a szemében. Es amikor
már eltávozott az irodából, akkor
sem autón tette meg az utat, hanem
szokásától eltérően gyalog vágott

a nyüzsgő, kavargó newyorki utcák-
nak, kényelmesen lépdelt, hogy mi-
nél később érkezzen haza, mert
minél inkább mult az idő, annál
hevesebben lepték meg lelkiisme-
rete furdalásai.

Minduntlan elébe rajzolódtak a kis
Robby képe és ilyenkor éles szán-
tas hasított végig a lelkén.

Azalatt a néhány hónap alatt,
amit a kisgyermek házában töltött,
ez a nyers, komoly üzletember is
végtelenül megszerette a kis Robbyt.
Amikor hazatért a napi robotból,
boldogan eljátszozott vele, a gyer-
mek kedvessége, közvetlensége el-
bájozta s minthacsak megérezte
volna ez a csöpp gyerek, hogy mi-
vel tartozik jötevéinek, hallatlan
szeretettel, kedvességgel fizette
vissza a jóságukat, amellyel a há-
zukba fogadták

Es ettől a gyermektől válnak most
meg?

Kiűzze házából a napsugarat?
Az ártatlan, drága gyermeket, aki
mindig csak örömet szerzett szá-
mára!

James Brown egy kicsit elgon-
dolkozott. A rövid gondolkodásból
hosszu töprengés lett és a Wane-
maker-áruház eszes tulajdonosa per-
céről percére határozottabban érezte,
hogy a cselekedet, amelyhez hozzá-
járult s amelynek végrehajtásához
segédkezet nyújtott, semmi esetre
sem helyes és igazságos.

De aztán megint eszébe ötlött a
név, amelyet az idegen asszony em-
lített előtte: Tárnok Róbert s ebben
a pillanatban féktelen harag és
gyűlölet öntötte el a nyugodt vér-
mérésletű férfit.

Ekkor eltűnt a szemei elől az
angyali kedvességű gyermekarc s
csak egy idegen, gunyosan vigyorgó
arcot látott, amely kikacagta, hogy
a gyermekét sikerült becsmépsznie
az ő házába.

Es James Brown ekkor megint
visszatért eredeti elhatározásához:
(Folytatás következik.)

Rádió

Csütörtök, október 29.

BUDAPEST. 10-15 Hangverseny. 13 Déli
harangszó. 18 05 Eugen Štepat balalajka-
zenekara. 18 30 Magyar dalok. 20 30 Az
Operaház zenekarának hangversenye. 21 45
Előadás. 22 Fehér Ilonka hegedű-hangver-
senye. 22 45 Schubert-dalok. 23 30 Bura
Károly cigányzenekara.

BUKAREST. 14 Gramofon. 14 50 Gra-
mofon. 19 Könnyű zene. 20 10 Zenekari
hangverseny. 21 Rádió Szabadegyetem.
21 40 Gramofon. 22 Énekhangverseny. 22 25
Szinfonikus hangverseny. 23 Előadás. 23 10
Rádiózenekar.

BÉCS. 12 30 Max Geiger zenekara. 13 40
Horovitz ramofonon. 14 10 Gramofon. 18
Hangverseny. 20 45 Hangverseny. 22 30
Áriák és dalok. 22 50 Táncczene.

Péntek, október 30.

BUDAPEST. 10-15 Honvédzenekar hang-
versenye. 13 Déli harangszó. 13 05 Gramo-
fon. 17 15 Novellák. 18 30 Weidinger szal-
lonzenekar. 20 Klanner-Engelshofen Hen-
riette operaénekesnő hangversenye. 20 30
Magyar Imre cigányzenekara. 21 30 Rádió-
színpad. 23 10 Franciányelvi előadás a
magyar egyetemi városokról. Utána: Pos-
tászenekar hangversenye.

BUKAREST. 14 gramofon. 14 50 gram-
fon. 19 Rádiózenekar. 20 10 Rádiózenekar.
21 Rádió Szabadegyetem. 22 Flóta-hang-
verseny. 22 30 Előadás. 22 45 Zongora-
hangverseny.
BÉCS. 12 30 Buchbinder-kvartett. 13 40
Piccavér gramofonon. 14 10 Gramofon. 18
Gramofon. 18 40 Marek-Weber zenekar.
20 40 Mandolinhangverseny. 21 35 A bécsi
filharmonikusok hangversenye. 23 20 Táncc-
zene.

Szilágysági autóbusz menetrend

Érvényes 1931. október 1-től

Zilah—Szilágysomlyó—Nagykároly

Indul				Érkezik			
I.	II.	III.	IV.	I.	II.	III.	IV.
7 35	11 20	13 30	17 30	Zilah	8 15	9 30	13 15
8 15	12	14 10	18 10	Varsola	7 35	8 50	12 35
8 40	12	14 30	18 30	Szilágysomlyó	7 15	8 30	12 15
10	—	16	—	Tasnád	5 30	—	16
11	—	17	—	Nagykároly	4 30	—	15

Érkezik

Indul

Károlyból vonat indul Szatmár felé 11 39

Zilahon vonat csatlakozás Zsibó—Nagybánya—Dés felé 8 30 órakor

Zilahon bevárja az állomásnál a Dés—Zsibó és Nagybánya—Zsibói
vonatokat 7 35 és 11 20 órakor

Csucsá—Szilágysomlyó—Nagykároly

Indul			Érkezik		
I.	II.	III.	I.	II.	III.
—	10 25	16 35	Csucsá	9 50	15 50
7 15	11 40	17 50	Kraszna	8 30	14 30
7 30	11 55	18 05	Varsola	8 15	14 10
8 40	12 15	18 25	Szilágysomlyó	7 15	13 45
10	16	—	Tasnád	5 30	—
11	17	—	Nagykároly	4 30	—

Érkezik

Indul

Csucsán csatlakozás van az összes induló és érkező nappali vonatokhoz

Nagykároly—Zilah között átszállás nélkül közlekednek

Az autóbuszok a hideg beálltával kellemesen fűtve vannak

Műfestés, vegytisztításban úgy kivitel, mint olcsóságban a Czink-cég vezet

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.



Mária királyné születésnapja

Ma van Mária királyné születésnapja. A királyi ház és a kormány tagjai Balceba utaztak, ahol Mária királynénak kifejezik jókívánságait. Ez alkalommal avatják fel a Regina Mariakolóniát is.

A kolozsvári rendőrség arról értesíti a közönséget, hogy ezen a napon ugyan nincs munkaszünet, de tüzzék ki a nemzeti lobogót, hogy a nap jelentőségét és a királynéval szemben mutatkozó szeretetet külsőleg is dokumentálják.

Nyilatkozat. Az Árvalánynevelő Otthon vezetősége ezúton mond hála köszönetet az igen tisztelt áldozatkész szülőknek és gyermek-előadásunk minden kedves szereplőjének, ugyancsak az iskolák igazgatóságainak lelkes támogatásukért. Hála köszönetünket fejezzük ki a hírlapok szerkesztőinek is, akik cikkek és kommunikációk közlésével hozzásegítettek az elért eredményhez.

Vegyen még ma

hez. Együttal szinte sajnálattal közöljük, hogy a színházi jegyszedők a mi tudunk és rendelkezésünk nélkül utasították vissza az újságírói szabadjeggyel jelentkezőket. Utólagosan kérjük szíves elnézésüket ezért a mulasztásért, mely teljesen hibákon kívül történt.

Legjobb tejtermékek Vlad és Társa üzleteiben szerezhethők be.

Ovatosság! Női és férfi ruhacímkeket a legújabb száraz eljárással Kolozváron a Kristály vegytisztító tisztít.

Vlad és Társa összes kolozsvári üzleteiben a sertéscikkek árait mélyen leszállította.

Minden előfizetőnk 10 kottát kap ingyen a temesvári Moravetz zeneműkereskedéstől, ha legutóbbi (októberi) előfizetési nyugtáját a fenti cégnek beküldi. A Moravetz-cég Románia legnagyobb zeneműkereskedése, árai pedig a legolcsóbbak. Jegyzéket bárkinek ingyen küld.

Vlad és Társa Széchenyi-téri üzletében a sertéshus kgr.-ja 24 lej.

**Használjon cipője-
bezpríma minőségű
terpentinales**

**Gladys
cipókrémei:**

Adóban elárvereztek egy kolozsvári üzletet

(Kolozsvár.) Az adóhivatal ismét elárvereztetett egy kolozsvári üzletet. Ez alkalommal Simon László, a Simon Izidor textilt kereskedés jelen-

legi tulajdonosának árúját, berendezését verték dobra adótartozás miatt. Az árverésen 51 ezer lej folyt be az adóhivatal pénztárába.

A sikertelen amerikai út után...

A francia-német barátság kimélyítését fozszirozza Laval

(PÁRIS.) Laval az Ile de France fedélzetén sajtónyilatkozatot adott. Kijelentette, hogy a washingtoni eszmecsere eredményét visszaérkezése után minisztertársai és a törvényhozás elé fogja terjesztetni. Hangoztatta, hogy tovább kívánja folytatni a francia-német közeledési politikát s igyekezni fog az együttműködés megteremtésére, ha erre időt engednek neki. Laval újból leszögezte azt a meggyőződését, hogy a gazdasági válságon csak a kölcsönös bizalom helyreállítása révén lehet enyhíteni.

Debrecen városa pert indít a magyar állam ellen, ha bezárják a debreceni egyetemet

(Budapest.) Debrecenben nagy

Zsidó Kórház-sorsjegyet

izgalmat keltett az a hír, hogy szóba került a debreceni egyetem megszüntetésének terve. Az ügy szóba került a községtanács ülésében is. Elhatározták, hogy mindent megkísérlelnék a főiskola megtartása

érdekében és ha a várakozások ellenére a törekvéseket siker nem koronázná, a város pert fog indítani az állam ellen, mert a város által az egyetemért hozott áldozatokért az állam viszont-kötelezettségeket vállalt Debrecen városával szemben.

**Főnyeremény:
1.000.000 Lei**

Cs. Sz. K. Csalódott Szerelmesek Klubja

Három órán át fergeteges kacagás és tapsorkán fogja ma este rázni a magyar színház falait. Az utóbbi évek egyik legsikerültebb és legmulatságosabb új operetteje, a „Cs. Sz. K.” fog először színreke-

rülni. Aki ma estén már nem tudott jó jegyet kapni, siessen a színházhoz és biztosítsa helyét a második (pénteki) és a harmadik (szombati) vagy a negyedik (vasárnap délutáni) előadásra.

Ne legyen gyáva, ne féljen a jövőtől,

mert csak úgy lehet nyugodt, ha már felkereste

Xéniát, a jószok-jósnőjét

Fogad reggel 8-tól este 8-ig. Cluj, Ferenc József-ut 121. Boldog-utcai autóbúsmegálló

A gyógyulás útján vandr. Fehér Dezső

(Kolozsvár.) Dr. Fehér Dezső ügyvéd állapota, akit a Koleszár szanatóriumában kezelnek, a javulás útján van és néhány napon belül egészségesen elhagyhatja a gyógyintézetet. A dr. Fehér Dezsőről szóló tegnapi hírnkbe súlyos sajtóhiba csuszott be, amit rektifikálnunk kell. Ugyanis mi azt írtuk, hogy a ballába nagy újítást operáltak le és a nyomda azt szedte, hogy a ballába négy újítást, ami lényeges különbség. Különben is az újabb értesüléseink szerint a nagy-új operációt nem kellett végrehajtani, mert kiderült, hogy dr. Fehér Dezső baja sokkal jelentéktelenebb, mint első percben is gondolták az orvosok.

Elitelték

a kolozsvári kommunista ifjumszervezeteket

(Kolozsvár.) A kolozsvári törvényszék II. szekciója tegnap délelőtt hirdette ki ítéletét a kommunista tüntetéssel vádolt munkások ügyében. A bíróság Nagy Józsefet, Frieder Henriket, Józsa Ilonát, Csiky Györgyöt, Draical Eugént 6-6 hónapi fogházra és 2000 lej pénzbüntetésre és tíz évi hivatalvesztésre, Kuzner Józsefet, Snineri Jánost, Hermann Zoltánt, Klein Józsefet, Rottstein Sándort 4-4 hónapi fogházra, 1000 lej pénzbüntetésre és tíz évi jogvesztésre, Grünbaum J. t., Bie-ner Ilonát, Jakab Jolánt, Józsa Agnést, Márton Józsefet, Finkler Annát, Krémer Annát, Heckel Rudolfot, Kókay Károlyt, Szabó Jánost, Csoma Gá- bort, Lukács Bélát, Schmiedt Margitot 2-2 hónapi fogházra, 500 lej pénzbüntetésre és 10 évi jogvesztésre ítélték el.

Az ítélet kihirdetése után Colfescu ügyész súlyosbírtásért, vádlottak pedig a büntetés mérsékléséért felebeztek.

Huzás: november 1.

Mikulásra vörös cellophánt, gelatint olcsón szállít Lepage Cluj.

A Kautsky munkás kulturkőr ezévi előadássorozatának második előadását folyó hó 30-án, pénteken este fél 8 órakor a Vasmunkás Otthon kistermében (Str. Wilson) a törvényszékekkel szemben „Az angol választások jelentősége” címmel Erdélyi Kálmán tartja. Belépti díj nincs, vendégeket szívesen látnak.

Olvassa és terjessze a Mai Világ-ot!

Urania

I. Schmelting és Stribling világhírű boxmérkőzése
II.

A varsói Citadella

Főszereplő:
Várkonyi Mihály

Magyar Színház

Mozielőadás délután 3, 1/45 és 1/27 órakor

I. Bimbo, mint torrendor

II. A szép kék Dunánál

III. Marokkói kávéház

Főszereplők:
Fifi Dorsay, Harold Murray

Színlelőadás

Cs. Sz. K.
Csalódott Szerelmesek Klubja

Operette-újdoság először

Neményi Lili, Major Kató, Ihász Aladár,

Putnik Bálint, Tompa Béla felléptével

Kezdeté fél 9 órakor

Opera és N. Szính.

Csütörtökön, okt. 29-én 8 és fél órakor

A fekete pont

3 felvonásos vígjáték

Mozielőadás — Hangosfilm

Nemek harca

Fősz.: Jean Herscholt, Saly O'Neil,
Philis Haver, Don Alvarado

A Magyar Színház műsora

Csütörtökön Cs. Sz. K. Csalódott szerelmek klubja. Operette-ujdoncság, először. A budapesti színházi évad egyik legnagyobb sikerű új operetteje Neményi Lili, Major Kató, Ihsz Aladár, Putnik Bálint, Tompa Béla főlépése, Rendes helyátrak. Premiére bérlet 7 szám. Sorozatszám 38.

Pénteken Cs. Sz. K. Csalódott szerelmek klubja. 2-odszor. Napi bérlet 5 szám, B. Sorozatszám 34.

Szombaton délután 3-ór Lehallott a rezgő nyárfa... Ifjúsági operette-előadás, nagyon olcsó helyátrak. Karácsonyi Ili, Neményi Lili, Tompa Béla, Ihsz Aladár, Putnik Bálint, Leövey, Selmeczi, Réthelyi főlépése. Sorozatszám 35. Bevezető előadást tart: Rácz József.

Szombat este 8 és háromnegyed órakor Cs. Sz. K. Csalódott szerelmek klubja. Operette-ujdoncság 3-adszor. Napi bérlet 6 szám, A. Sorozatszám 36.

Vasárnap délután 5 órakor Cs. Sz. K. Csalódott szerelmek klubja. Operette-ujdoncság 4-edszer. Rendes helyátrak. Sorozatszám 37.

Vasárnap este 8 és 3/4 órakor Hamburgi menyasszony. Operette-repriz. Tolnay Andor vendégjátéka. Lengyel és Neményi Lili főlépése. Rendes helyátrak. Napi bérlet 6. szám, B. Sorozatszám 38.

Szinkör Mozgó

Szinkör-Mozgó műsora:

Csütörtökön és a következő napokon három előadás, pontosan 3, 3/45 és 1/27 órai kezdettel. Nagyszabású hármasszínház. I. Bimbo mint torrador. II. A szép kék Dunánál, a régi császárváros gyönyörű panorámája, a bécsi filmharmonikusok közreműködésével, Strauss zenéjével. III. A marokkói kávéház. Korda Sándor nak, a világhírű magyar filmrendezőnek páratlanul izgalmas, érdekes szerelmi drámája, a főszerepekben Fifi Dorsay és J. Harold Murray. Elragadó mese, ragyogó dalok és táncok.

Francia hajfestés!

Tartós ondolálás!

FODOR-SALON

(Cluj, Calea Victoriei 2.)

Gyakorlottmunkaerők

„Carmen“-kalapok

a legolcsóbbak
a legújabbak
a legszebbek

Cluj, Calea Victoriei 4
(Kossuth Lajos-utca)

Megérkezett az

Egerbegyi édes must és a Tekei szüz Leányka bor

a Korona Szálloda és Vendéglőbe
ahol László Jenő énekes
zenekara hangversenyez

MAYER-REALISTIC
tartós ondolálógéppel
a női fej a legszebb
a világon!

Hölgyfodrász-szalón

Cluj, Calea Regele Ferdinand 37., Minerva-palota

Apróhirdetések

Ebben a rovatban minden szó 1 lej. Vastagabb betűvel szedve 2 lej. A legkisebb apróhirdetés 10 lej. — **Álláskeresők** féláron hirdethetnek. Az apróhirdetések díja előre fizetendő

LEVELEZÉS

„XENIA“ jósnő hazaérkezett és fogad Ferenc József-ut 121. alatt, reggel 8-tól este 8-ig.

Levelet megkaptam. A kisgyereket nagyon sajnálom. Ma írok neki. Anyukám, nagyon vigyázz magadra! Csókolok mindenkit. B.

LAKÁS

Két urilány uricsaládnál lakást teljes ellátással olcsón kaphat. Nedeczai, Deák Ferenc-utca 12. Bejárát a Minorita-utcai oldalon.

Egy szoba-konyha november 1-re kiadó. Vas-u. 3.

ADÁS-VÉTEL

Egy szoba, konyha és egy kisebb szobából, istálló, csűr és egyéb melléképítményekből álló ház 120.000 lejért eladó. Ertekezni a Lyceum-nyomdában. Minorita-utca.

Pipereszappan prima minőségű kilogrammonként 55 lejért kapható a volt Heinrich-gyárban, Monostori-ut 54.

Elsőrendű toilleszappan kapható kilónként. Szappangyár, Kis-utca 33. sz.

KÜLÖNFÉLÉK

Szenzáció! Fejelés, talpalás tiszta cernából 30 lej, gyapjuból 40 lej. Szemfelcsédést, fűrdőruha és szövetjavítást legolcsóbban vállalunk. G. u. h. a. n. é. Zápolya-u. 6.

Fiatal péksegéd stímenykihordásra is felvétetik. Strada Take Ionescu 55..

Figyelem! Nagy zálogházi árverés november hó 4-én Calea Victoriei 16—25. számok alatt. Igazgatóság.

„Olimpia“ Butorüzlet és asztalosműhely, Minorita-utca 4. Hálók, ebédők stb. legolcsóbban beszerezhetők. Rendelések gyorsan eszközöltetnek. Antik butorok szakszerti javítása. Asztalosstanuló felvétetik.

Köztisztviselők, magántisztviselők, nyugdíjasok, diákok nagy kedvezményben részesülnek az Erzsébet-fürdőben. Tyuk-szemvágó Erzsényes Pista. Nyitva reggel 5-től este 9-ig.

OLCSÓ SZŐRMÉK

Terschanczky szücsnél

kaphatók! Javítások nagyon olcsón eszközöltetnek. Garnitúráknak való oposettek 350 lejtől szép kivitelben kaphatók. Terschanczky. C. Reg. Ferd. 10. hátul az udvarban, a Gólya-áruházal szemben

Olcsón jót, sokat csak az Elit bodega és étteremben

kaphat. Calea Victoriei 15. (Unitárius kollégiummal szemben)

Ebéd Lei 30—25

Vacsora Lei 20—15

Havi abonoma 1000—1200

Lei kenyérrel ebéd és vacsora

1 liter aradhegyaljai bor 16 Lei

(kihordásra)

Ügyeljen a címre!

Tegyen próbát!

BUTOR, ÉPÜLET, orvosi rendelő, üzletek, portálok szakszerű festését és fényezését felelősséggel BOZZAY eszközli. Str. Iuliu Maniu 17. (v. Szentegyház-utca.)

Fehérnemű

„WOJA“ fehérneműkészítő tüzem, Cluj. Ferenc József-ut 65. A legolcsóbb fehérnemű beszerzési forrás. Javításokat elvállal.

Edény-üveg

Moskovits és Társa konyha-felszerelési cikkek, üveg és porcellán áruk. Alpaca evőeszközök. Calea Regele Ferdinand. Főpostával szemben.

Könyv-papir

Keszey Albert Könyv- és papirkereskedése, antiquariuma és nyomdai munkák felvételi helye. Piața Unirii (Főter) 1.

Lepage könyv, zenemű, (kotta), papir, iskolakönyvek, írásszerek, rajz-, műszer, füzetek stb. áruház. Kérjen jegyzékeket.

Női divat

Szabó Jenő divatkülönlegességek nagyáruház, Cal. Reg. Ferdinand (v. Wesselenyi-u.) 5. Telefon 579

Gólya-Áruház női divat különlegességek nagyáruház. Cal. Regele Ferdinand 11. (v. Wesselenyi-u.) Telefon: 9-57.

Férfi divat

Neumann M. Kész férfiruhák áruház. Uri szabóság. Piața Unirii (Főter) 14

Bőséges és izletes ebéd

20 Lei

1 liter bánati bor kihordásra

16 Lei

Havi abonoma

1000 Lei

Háromfogásos ebéd étlap szerint

30 Lei

Vacsora étlap szerint

20 Lei

KEREKES éttermében

Erzsébet-ut sarkán.

A Cipőklinika

Cluj, Regele Ferdinand 37.

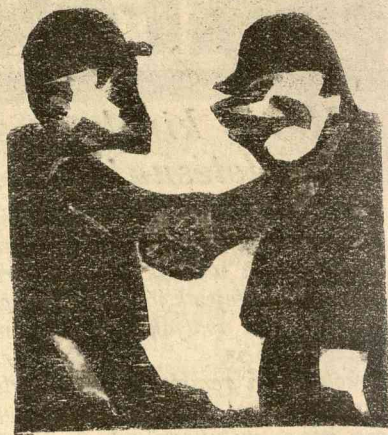
berendezkedett a **amerikai**

szisztém szerint **sár- és**

hócipő-javításra

Legjobb anyag, legolcsóbb árak!

Fogadjunk...



— Fogadjunk Pancser, el sem hiszi, ha mondom, kíváncsi vagyok rá, miért jut olyan nehezen nyugtápontra a pénzügyminiszter és a Banca Nationala kormányzója közötti konfliktus?

— Egy kis hasonlaltat megmagyarázhatom: Blattfusz ur hadilábon áll a feleségével. Végül mindketten megunták a dolgot és elmentek a rabbihoz, hogy válassza el őket. A rabbi persze nem választotta el őket rögtön, hanem így szólt:

„Menjetekek szépen haza, próbáljátok békességben élni és mindig egy véleményen lenni“.

Az asszony itt dühösen közbevágtott:

„De főtiszteltendő rabbi ur, hiszen épen az a baj, hogy egy véleményen vagyunk!“

„Hogy hogy?“ Kérde csodálkozva a rabbi.

„Ugy, — magyarázza Blattfuszné, — hogy nekem az a véleményem, hogy én vagyok az ur a házban és a férjem pedig azon a véleményen van, hogy ő az ur a házban“.

— Szóval akkor az a baj, hogy a pénzügyminiszter és a bankkormányzó egy véleményen vannak?

— Ebben maradunk.

SZÍNHÁZ

TOLNAY ANDOR Kolozsvárott

Vasárnap este a „Hamburgi menyasszony“-t fogják adni, a címszerepben Lengyel Irénnel. Néhány év távollét után ezen az estén fog főlépni ismét Kolozsvárott a dala énekes bonviván, Tolnay Andor, a kinek ez a legparádésabb szerepe.

Juga Closca nyilatkozata a rokkant ügyben

Szerkesztőségünkben megjelent a Juga Closca kolozsvári ügyvéd és a rokkant egyesület gyűlésén történt rendőri beavatkozásról a következő felvilágosítást adta:

Azok, akiket rendőrséggel vezettem ki az ülésről, azok nem tagjai az egyesületünknek és így nem lehettek az ellenzéken. A rendőri beavatkozásra azért volt szükség mert a gyűlésre betolakodottak bizonyos módon kiabáltak és zavarták a gyűlés menetét.

Lapárusító

asszonyokat fix fizetéssel felvesz a

Mai Világ